

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1998-1999

30 OCTOBRE 1998

RÉVISION DE LA CONSTITUTION

Révision de l'article 8 de la Constitution

AMENDEMENTS

N° 1 DE M. VAN HAUTHEM

Article unique

Supprimer cet article.

Justification

En principe, le droit de vote doit rester lié à la nationalité. La nationalité belge s'acquiert avec une telle facilité que son refus signifie ou bien que l'intéressé n'entend résider en Belgique que de façon temporaire, ou bien qu'il refuse de s'intégrer. Accorder le droit de vote aux personnes qui n'ont pas acquis la nationalité belge accroît en outre le risque de ségrégation.

Tous les autres amendements doivent dès lors être considérés comme des amendements subsidiaires.

N° 2 DE M. VAN HAUTHEM

Article unique

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Article unique. — La règle prévue à l'article 128, § 1^{er}, fixe les conditions nécessaires pour l'exercice du

Voir:
Document du Sénat:
1-1131 - 1998/1999:

N° 1: Projet de texte transmis par la Chambre des représentants.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1998-1999

30 OKTOBER 1998

HERZIENING VAN DE GRONDWET

Herziening van artikel 8 van de Grondwet

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

Enig artikel

Het enige artikel opheffen.

Verantwoording

Stemrecht moet in principe gekoppeld blijven aan de nationaliteit. Het is dermate gemakkelijk geworden om onze nationaliteit te verwerven, dat de weigering deze aan te nemen ofwel betekent dat men hier slechts tijdelijk verblijft, ofwel dat men weigert zich te integreren. Het verlenen van stemrecht aan mensen die de nationaliteit niet verworven hebben, verhoogt bovendien de kans op segregatie.

Alle andere amendementen dienen dan ook te worden beschouwd als subsidiaire amendementen.

Nr. 2 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

Enig artikel

Dit artikel vervangen als volgt:

« Enig artikel. — De in artikel 128, § 1, bedoelde regel bepaalt welke de vereisten zijn waaraan men

Zie:
Gedr. St. van de Senaat:
1-1131 - 1998/1999:

Nr. 1: Ontwerp van tekst overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

droit de vote et d'éligibilité aux élections communales.

Dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, ledit droit de vote est réglé par une loi. Cette loi doit être adoptée à la majorité des deux tiers.

Disposition transitoire :

Dans l'attente de l'entrée en vigueur des règles visées à l'alinéa 3 et à l'alinéa 4, la qualité de Belge est requise pour l'exercice de ces droits politiques. »

Justification

Le problème de la majorité des deux tiers ne revêt pas une importance cruciale dans les parlements communautaires.

N° 3 DE MM. BOUTMANS ET JONCKHEER

Article unique

Remplacer cet article par ce qui suit :

« Article unique. — L'article 8, alinéa 2, de la Constitution, est remplacé par les alinéas suivants :

« La qualité de Belge est requise pour l'exercice des droits politiques, sauf les droits électoraux provinciaux, communaux et intracommunaux, et les exceptions autorisées par la Constitution.

La Constitution et la loi déterminent quelles sont les autres conditions nécessaires pour l'exercice des droits politiques. »

Justification

Cet amendement se base sur la proposition de loi déposée au Sénat le 13 mai 1997 (doc. Sénat, n° 1-629/1, 1996-1997) par MM. Lallemand, Mahoux et consorts.

Il s'agit d'une proposition intermédiaire entre une révision totalement ouverte et une révision très limitée de cet article de la Constitution. Elle cadre en outre parfaitement avec la situation dans d'autres pays européens.

N° 4 DE M. COVELIERS

Article unique

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Article unique. — L'article 8 de la Constitution est complété par la disposition suivante :

« Par dérogation à l'alinéa 2 et en exécution d'une loi adoptée à la majorité prévue à l'article 4, dernier

moet voldoen om het actief en passief kiesrecht bij gemeenteraadsverkiezingen te kunnen uitoefenen.

Wat het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad betreft, wordt voormeld kiesrecht ingevoerd bij wet. Deze wet dient met twee derde meerderheid te worden goedgekeurd.

Overgangsbepaling :

In afwachting van de in het derde en vierde lid bedoelde regelen, blijft de staat van Belg vereist voor de uitoefening van deze politieke rechten. »

Verantwoording

De problematiek van de tweederde meerderheid in de gemeenschapsparlementen is in feite niet van wezenlijk belang.

Joris VAN HAUTHEM.

Nr. 3 VAN DE HEREN BOUTMANS EN JONCKHEER

Enig artikel

Dit artikel vervangen als volgt :

« Enig artikel. — Artikel 8, tweede lid, van de Grondwet wordt vervangen door de volgende leden :

« De staat van Belg is vereist voor de uitoefening van de politieke rechten, behalve voor het provinciale, het gemeentelijke en het binnengemeentelijke kiesrecht, en voor de uitzonderingen die de Grondwet toestaat.

De Grondwet en de wet bepalen welke de andere vereisten zijn waaraan men moet voldoen om de politieke rechten te kunnen uitoefenen. »

Verantwoording

Dit amendement is gebaseerd op het senaatsvoorstel nr. 629/1 (1996-1997) van de heren Lallemand, Mahoux en c.s. van 13 mei 1997.

Dit vormt een tussenvoorstel tussen een volledige open herziening en een sterk beperkte herziening van het grondwetsartikel. Bovendien sluit het ook dicht aan bij de situatie in enkele andere Europese landen.

Eddy BOUTMANS.
Pierre JONCKHEER.

Nr. 4 VAN DE HEER COVELIERS

Enig artikel

Dit artikel vervangen als volgt :

« Enig artikel. — Artikel 8 van de Grondwet wordt aangevuld met het volgende lid :

« In afwijking van het tweede lid en ter uitvoering van een wet, aangenomen met de in artikel 4, laatste

alinéa, le décret ou la règle visée à l'article 134 peuvent attribuer le droit de vote aux élections communales aux citoyens qui n'ont pas la nationalité belge et ce, aux conditions et suivant les modalités fixées par le décret ou la règle visée à l'article 134.

Ce décret ainsi que la règle visée à l'article 134 doivent être adoptés à la majorité des deux tiers des suffrages exprimés, la majorité des membres du Conseil concerné étant présentes. »

Justification

Dans l'esprit de la proposition du VLD, tendant à réviser l'article 162 de la Constitution en vue de régionaliser la législation organique des provinces et des communes, y compris la législation électorale les concernant, il est logique de régionaliser aussi la réglementation du droit de vote des non-Belges aux élections communales.

N° 5 DE M. VAN HAUTHEM

Remplacer chaque fois les mots « droit de vote » par les mots « droit de vote au niveau communal ».

Justification

À tous les autres niveaux (du conseil du CPAS à la Chambre et au Sénat en passant par les conseils provinciaux et les parlements régionaux et communautaires), le droit de vote ne peut être accordé qu'aux personnes ayant la nationalité belge. Rien n'a — à juste titre — été prévu en la matière à l'échelon européen. En outre, il serait inadmissible que des étrangers soient associés à la détermination de la politique nationale. Cela viderait encore davantage la souveraineté de sa substance. Enfin, il est inacceptable que le corps électoral francophone de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de la région bruxelloise s'accroisse du jour au lendemain de dizaines de milliers d'électeurs.

Prétendre qu'il conviendrait de déconstitutionnaliser cette question dans l'attente de directives européennes n'a aucun sens, dans la mesure où d'autres dispositions constitutionnelles devraient, dans la mesure où d'autres dispositions constitutionnelles devraient, dans ce cas, également être modifiées (par exemple, les articles 64 et 69). Il faut en outre éviter à tout prix d'en arriver là.

N° 6 DE M. VAN HAUTHEM

Article unique

Remplacer cet article par ce qui suit :

« La règle prévue à l'article 128, § 1^{er}, fixe les conditions nécessaires pour l'exercice du droit de vote et d'éligibilité. Cette règle est adoptée à la majorité des deux tiers, sauf si le parlement concerné en décide autrement à une majorité identique.

lid, bepaalde meerderheid, kan het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel het gemeentelijk stemrecht toekennen aan de kiezers die de staat van Belg niet bezitten, onder de voorwaarden en op de wijze door het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel bepaald.

Dat decreet en die in artikel 134 bedoelde regel moeten worden aangenomen met een meerderheid van twee derden van de uitgebrachte stemmen, op voorwaarde dat de meerderheid van de leden van de betrokken raad aanwezig is. »

Verantwoording

In navolging van het VLD-herzieningsvoorstel van artikel 162 van de Grondwet, waarbij de organieke wetgeving inzake provincies en gemeenten wordt geregionaliseerd, de desbetreffende kieswetgeving inbegrepen, is het logisch om de regeling van het gemeentelijk stemrecht van niet-Belgen eveneens te regionaliseren.

Hugo COVELIERS.

Nr. 5 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

Telkens het woord « stemrecht » vervangen door de woorden « gemeentelijk stemrecht ».

Verantwoording

Stemrecht voor alle andere instanties (van OCMW-raad over provincieraad tot gewest- en gemeenschapsparlementen en Kamer en Senaat) is slechts mogelijk voor wie de nationaliteit bezit. Niet alleen werd terzake op Europees vlak terecht niets bepaald. Bovendien zou het onaantvaardbaar zijn dat het nationale politieke beleid mee zou bepaald worden door buitenlanders. Dit zou de soevereiniteit verder uithollen. Tenslotte kan het niet door de beugel dat het Franstalig kiezerscorps in Brussel-Halle-Vilvorde en in het Brussels Gewest in één klap met tienduizenden wordt uitgebreid.

Het argument dat deze kwestie best gedeconstitutionaliseerd wordt met het oog op latere Europese richtlijnen snijdt geen hout. Er zijn immers nog andere grondwettelijke bepalingen die in dat geval zouden gewijzigd moeten worden (bijvoorbeeld artikel 64 en 69). Bovendien moet tot elke prijs vermeden worden dat het ooit zover komt.

Nr. 6 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

Enig artikel

Dit artikel vervangen als volgt :

« De in artikel 128, § 1, bedoelde regel bepaalt welke de vereisten zijn waaraan men moet voldoen om het actief en passief kiesrecht bij gemeenteraadsverkiezingen te kunnen uitoefenen. Deze regel wordt aangenomen met twee derde meerderheid, tenzij het betrokken Parlement met eenzelfde meerderheid anders bepaalt.

Dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, ledit droit de vote est réglé par une loi. Cette loi doit être adoptée à la majorité des deux tiers.

Disposition transitoire :

Dans l'attente de l'entrée en vigueur des règles visées à l'alinéa 3 et à l'alinéa 4, la qualité de Belge est requise pour l'exercice de ces droits politiques. »

Justification

Le présent amendement tend à proposer un libellé plus correct sur le plan juridique que l'amendement n° 5.

N° 7 DE M. VAN HAUTHEM

Remplacer l'alinéa 3 en projet par la disposition suivante :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote actif et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*

— *elles doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent;*

— *elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région;*

— *elles doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine;*

— *ce droit ne peut être accordé que dans des communes où moins de 10 % de la population possède une nationalité autre que la nationalité belge;*

— *ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS. »*

Justification

Ces propositions s'inscrivent dans le prolongement des motions des 24 février 1994, 31 mai 1994 et 17 novembre 1994, qui ont été adoptées par le Parlement flamand.

1. Il va de soi que les conditions de résidence sont plus strictes pour les étrangers que pour les personnes de nationalité belge. De nombreux eurocrates ne résident en effet que très peu de temps à Bruxelles ou dans sa périphérie et ne prennent pas la peine de s'intégrer ...

2. Il est inadmissible que des personnes qui n'alimentent pas elles-mêmes la caisse communale puissent taxer des personnes qui, elles, contribuent financièrement au fonctionnement de la commune. Cela nous replongerait dans un système féodal ...

Wat het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad betreft, wordt voormeld kiesrecht ingevoerd bij wet. Deze wet dient met twee derde meerderheid te worden goedgekeurd.

Overgangsbepaling :

In afwachting van de in het derde en vierde lid bedoelde regelen, blijft de staat van Belg vereist voor de uitoefening van deze politieke rechten. »

Verantwoording

Dit is een juridisch meer correcte formulering als amendement nr. 5.

Nr. 7 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

Het ontworpen derde lid vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*

— *zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen;*

— *zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen;*

— *zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;*

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van de bevolking een andere dan de Belgische nationaliteit heeft;*

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schep en of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW. »*

Verantwoording

Deze voorstellen liggen in het verlengde van de moties van 24 februari 1994, 31 mei 1994 en 17 november 1994 die door de Vlaamse Raad werden goedgekeurd.

1. Het spreekt vanzelf dat de verblijfsvereisten voor buitenlanders strenger zijn dan voor personen met de Belgische nationaliteit. Heel wat Eurocraten verblijven immers maar zeer kortstondig in hun woning in of rond Brussel en nemen de moeite niet om zich te integreren ...

2. Het kan niet zijn dat personen die zelf geen bijdragen leveren voor de gemeentekas belastingen kunnen heffen van de personen die wel betalen. Dit brengt ons opnieuw in een feodaal stelsel ...

3. Il serait inadmissible que nos communes soient gérées par des personnes qui ne possèdent pas la langue de la région. Avant leur installation, les élus doivent apporter la preuve réfutable (diplôme ou document correspondant) qu'elles connaissent, en Flandre, le néerlandais, en Wallonie, le français et à Bruxelles, le néerlandais ou le français. Pour le droit de vote actif, une déclaration (réfutable) sur l'honneur de l'intéressé est suffisante.

4. On ne peut pas être en même temps électeur ou élu dans deux entités différentes, en Belgique ou à l'étranger.

5. Pour ne pas compromettre les équilibres existants, l'octroi du droit de vote aux étrangers citoyens de l'Union doit être limité aux communes où ils représentent moins de 10 % de la population (des électeurs). On évitera ainsi une concentration excessive d'étrangers à certains endroits. Ce type de situation constitue en effet une entrave au processus normal d'intégration.

SOUS-AMENDEMENT N° 8 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;

— ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;

— ce droit ne peut être accordé que dans des communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;

— elles doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine;

— elles doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent. »

Justification

Ce sous-amendement omet la condition relative à la connaissance de la langue.

SOUS-AMENDEMENT N° 9 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

3. Het zou onaanvaardbaar zijn dat onze gemeenten zouden bestuurd worden door mensen die de streektaal niet machtig zijn. Verkozenen dienen voor de installatie de kennis van het Nederlands in Vlaanderen, van het Frans in Wallonië en van het Nederlands of het Frans in Brussel, aan te tonen via een weerlegbaar bewijs (diploma of overeenkomstig bewijsstuk). Inzake het actief kiesrecht volstaat een (weerlegbare) verklaring op eer van de betrokkene.

4. Men kan onmogelijk tegelijk kiezer zijn of verkozen zijn in twee verschillende lokale entiteiten, noch binnen, noch buiten de Belgische grenzen.

5. Om de bestaande evenwichten niet in het gedrang te brengen, dient het stemrecht voor de Europese vreemdelingen beperkt te worden tot die gemeenten waar zij minder dan 10 % van de bevolking (van de kiezers) uitmaken. Op die manier wordt een overconcentratie van buitenlanders op bepaalde plaatsen tegengegaan. Zulke situaties verhinderen immers een normale integratie.

SUBAMENDEMENT Nr. 8 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;

— deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;

— dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;

— zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;

— zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen. »

Verantwoording

In dit subamendement is de voorwaarde inzake taalkennis weggelaten.

SUBAMENDEMENT Nr. 9 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;*

— *ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*

— *ce droit ne peut être accordé que dans des communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;*

— *elles doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine;*

— *elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »*

Justification

Ce sous-amendement omet la condition relative au paiement de l'impôt des personnes physiques.

SOUS-AMENDEMENT N° 10 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;*

— *ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*

— *ce droit ne peut être accordé que dans des communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;*

— *elles doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent;*

— *elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »*

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;*

— *deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;*

— *zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;*

— *zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »*

Verantwoording

In dit subamendement is de voorwaarde inzake personenbelasting weggefallen.

SUBAMENDEMENT Nr. 10 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;*

— *deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;*

— *zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen;*

— *zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »*

Justification

Ce sous-amendement omet la condition relative à la renoncia-tion au droit de vote et d'éligibilité dans le pays d'origine.

SOUS-AMENDEMENT N° 11 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« *Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.*

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;*

— *ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*

— *elles doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine;*

— *elles doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent;*

— *elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »*

Justification

Ce sous-amendement omet la condition des 10 %.

SOUS-AMENDEMENT N° 12 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« *Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.*

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;*

Verantwoording

In dit subamendement is de voorwaarde inzake het dubbel kiesrecht weggefallen.

SUBAMENDEMENT Nr. 11 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« *Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.*

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;*

— *deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*

— *zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;*

— *zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen;*

— *zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »*

Verantwoording

In dit subamendement is de 10 %-voorwaarde weggefallen.

SUBAMENDEMENT Nr. 12 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« *Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.*

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;*

— *ce droit ne peut être accordé que dans les communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;*

— *elles doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine;*

— *elles doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent;*

— *elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »*

Justification

Ce sous-amendement omet la condition de résidence.

SOUS-AMENDEMENT N° 13 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*

— *ce droit ne peut être accordé que dans les communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;*

— *elles doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine;*

— *elles doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent;*

— *elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »*

Justification

Ce sous-amendement omet la condition relative à l'accès à certaines fonctions.

SOUS-AMENDEMENT N° 14 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;*

— *zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;*

— *zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen;*

— *zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »*

Verantwoording

In dit subamendement is de verblijfsvoorwaarde weggefallen.

SUBAMENDEMENT Nr. 13 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;*

— *zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;*

— *zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen;*

— *zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »*

Verantwoording

In dit subamendement is de toegangsvoorwaarde tot bepaalde ambten weggefallen.

SUBAMENDEMENT Nr. 14 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;*

— *elles doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine;*

— *elles doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent;*

— *elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »*

Justification

Ce sous-amendement omet la condition de résidence et la condition des 10 %.

SOUS-AMENDEMENT N° 15 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;*

— *Ce droit ne peut être accordé que dans les communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;*

— *elles doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent;*

— *elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »*

Justification

Ce sous-amendement omet la condition de résidence et la condition relative à la renonciation au droit de vote et d'éligibilité dans le pays d'origine.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;*

— *zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;*

— *zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen;*

— *zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »*

Verantwoording

In dit subamendement zijn de verblijfsvoorwaarde en de 10 %-voorwaarde weggefallen.

SUBAMENDEMENT Nr. 15 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;*

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;*

— *zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen;*

— *zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »*

Verantwoording

In dit subamendement zijn de verblijfsvoorwaarde en de voorwaarde inzake het dubbel kiesrecht weggefallen.

SOUS-AMENDEMENT N° 16 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« *Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.*

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;*

— *ce droit ne peut être accordé que dans des communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;*

— *elles doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine;*

— *elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »*

Justification

Ce sous-amendement omet la condition de résidence et la condition relative au paiement de l'impôt des personnes physiques.

SOUS-AMENDEMENT N° 17 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« *Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.*

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;*

— *ce droit ne peut être accordé que dans des communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;*

SUBAMENDEMENT Nr. 16 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« *Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.*

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;*

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;*

— *zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;*

— *zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »*

Verantwoording

In dit subamendement zijn de verblijfsvoorwaarde en de belastingvoorwaarde weggevallen.

SUBAMENDEMENT Nr. 17 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« *Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.*

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;*

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;*

- elles doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine;
- elles doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent. »

Justification

Ce sous-amendement omet la condition de résidence et la condition relative à la connaissance de la langue de la région.

SOUS-AMENDEMENT N° 18 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

- ce droit ne peut être accordé que dans des communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;
- ces personnes doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine;
- elles doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent;
- elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »

Justification

Ce sous-amendement omet la condition relative à l'accès à certaines fonctions et la condition de résidence.

SOUS-AMENDEMENT N° 19 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

- ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;

- zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;
- zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen. »

Verantwoording

In dit subamendement zijn de verblijfsvoorwaarde en de voorwaarde inzake taalkennis weggefallen.

SUBAMENDEMENT Nr. 18 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

- dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;
- zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;
- zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen;
- zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »

Verantwoording

In dit subamendement zijn de toegangsvoorwaarde tot bepaalde ambten en de verblijfsvoorwaarde weggefallen.

SUBAMENDEMENT Nr. 19 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

- deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;

- elles doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine;
- elles doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent;
- elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »

Justification

Ce sous-amendement omet la condition relative à l'accès à certaines fonctions et la condition des 10 %.

SOUS-AMENDEMENT N° 20 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

- ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;
- ce droit ne peut être accordé que dans des communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;
- elles doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent;
- elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »

Justification

Ce sous-amendement omet la condition relative à l'accès à certaines fonctions et la condition relative à la renonciation au droit de vote et d'éligibilité dans le pays d'origine.

SOUS-AMENDEMENT N° 21 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

- ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;

— zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;

— zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen;

— zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »

Verantwoording

In dit subamendement zijn de toegangsvoorwaarde tot bepaalde ambten en de 10 %-voorwaarde weggefallen.

SUBAMENDEMENT Nr. 20 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

- deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;
- dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;
- zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen;
- zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »

Verantwoording

In dit subamendement zijn de toegangsvoorwaarde tot bepaalde ambten en de voorwaarde inzake dubbel kiesrecht weggefallen.

SUBAMENDEMENT Nr. 21 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

- deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;

— *ce droit ne peut être accordé que dans des communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;*

— *elles doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine;*

— *elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »*

Justification

Ce sous-amendement omet la condition relative à l'accès à certaines fonctions et la condition relative au paiement de l'impôt des personnes physiques.

SOUS-AMENDEMENT N° 22 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« *Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.*

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*

— *ce droit ne peut être accordé que dans des communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;*

— *elles doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine;*

— *elles doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent. »*

Justification

Ce sous-amendement omet la condition relative à l'accès à certaines fonctions et la condition relative à la connaissance de la langue de la région.

SOUS-AMENDEMENT N° 23 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« *Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.*

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;*

— *zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;*

— *zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »*

Verantwoording

In dit subamendement zijn de toegangsvoorwaarde tot bepaalde ambten en de belastingvoorwaarde weggefallen.

SUBAMENDEMENT Nr. 22 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« *Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.*

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;*

— *zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;*

— *zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen. »*

Verantwoording

In dit subamendement zijn de toegangsvoorwaarde en de voorwaarde inzake taalkennis weggefallen.

SUBAMENDEMENT Nr. 23 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« *Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.*

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;*

— *ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*

— *elles doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent;*

— *elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »*

Justification

Ce sous-amendement omet la condition relative aux 10 % et la condition relative à la renonciation au droit de vote et d'éligibilité dans le pays d'origine.

SOUS-AMENDEMENT N° 24 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;*

— *ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*

— *elles doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine;*

— *elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »*

Justification

Ce sous-amendement omet la condition des 10 % et la condition relative au paiement de l'impôt des personnes physiques.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;*

— *deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*

— *zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen;*

— *zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »*

Verantwoording

In dit subamendement zijn de 10 %-voorwaarde en de voorwaarde inzake het dubbel kiesrecht weggefallen.

SUBAMENDEMENT Nr. 24 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;*

— *deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*

— *zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;*

— *zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »*

Verantwoording

In dit subamendement zijn de 10 %-voorwaarde en de belastingvoorwaarde weggefallen.

SOUS-AMENDEMENT N° 25 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;

— ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;

— elles doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine;

— elles doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent. »

Justification

Ce sous-amendement omet la condition des 10 % et la condition relative à la connaissance de la langue de la région.

SOUS-AMENDEMENT N° 26 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;

— ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;

— ce droit ne peut être accordé que dans les communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;

SUBAMENDEMENT Nr. 25 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;

— deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;

— zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;

— zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen. »

Verantwoording

In dit subamendement zijn de 10 %-voorwaarde en de voorwaarde inzake taalkennis weggelaten.

SUBAMENDEMENT Nr. 26 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;

— deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;

— dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;

— *elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région.* »

Justification

Ce sous-amendement omet la condition relative au paiement de l'impôt des personnes physiques et la condition relative au droit de vote et d'éligibilité dans le pays d'origine.

SOUS-AMENDEMENT N° 27 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« *Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.* »

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;*

— *ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*

— *ce droit ne peut être accordé que dans les communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;*

— *elles doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent.* »

Justification

Ce sous-amendement omet la condition relative à la connaissance de la langue de la région et la condition relative à la renonciation au droit de vote et d'éligibilité dans le pays d'origine.

SOUS-AMENDEMENT N° 28 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« *Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.* »

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de*

— *zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen.* »

Verantwoording

In dit subamendement zijn de belastingvoorwaarde en de voorwaarde inzake dubbel kiesrecht wegevalen.

SUBAMENDEMENT Nr. 27 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« *Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.* »

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schep en of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;*

— *deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;*

— *zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen.* »

Verantwoording

In dit subamendement zijn de voorwaarde inzake taalkennis en inzake dubbel kiesrecht wegevalen.

SUBAMENDEMENT Nr. 28 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« *Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.* »

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schep en of*

bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;

— ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;

— ce droit ne peut être accordé que dans les communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;

— elles doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine. »

Justification

Ce sous-amendement omet la condition relative au paiement de l'impôt des personnes physiques et la condition relative à la connaissance de la langue de la région.

SOUS-AMENDEMENT N° 29 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;

— ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;

— ce droit ne peut être accordé que dans les communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge. »

SOUS-AMENDEMENT N° 30 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;

— deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;

— dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;

— zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland. »

Verantwoording

In dit subamendement zijn de belastingvoorwaarde en de voorwaarde inzake taalkennis weggefallen.

SUBAMENDEMENT Nr. 29 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;

— deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;

— dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft. »

SUBAMENDEMENT Nr. 30 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;*

— *ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*

— *elles doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine. »*

SOUS-AMENDEMENT N° 31 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;*

— *ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*

— *elles doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent. »*

SOUS-AMENDEMENT N° 32 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de*

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;*

— *deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*

— *zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland. »*

SUBAMENDEMENT Nr. 31 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;*

— *deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*

— *zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen. »*

SUBAMENDEMENT Nr. 32 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of*

bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;

— *ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*

— *elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »*

SOUS-AMENDEMENT N° 33 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*

— *ce droit ne peut être accordé que dans les communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;*

— *elles doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine. »*

SOUS-AMENDEMENT N° 34 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*

— *elles doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine;*

— *elles doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent. »*

burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;

— *deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*

— *zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »*

SUBAMENDEMENT Nr. 33 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;*

— *zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland. »*

SUBAMENDEMENT Nr. 34 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*

— *zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;*

— *zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen. »*

SOUS-AMENDEMENT N° 35 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

- ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*
- elles doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine;*
- elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »*

SOUS-AMENDEMENT N° 36 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

- ce droit ne peut être accordé que dans les communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;*
- ces personnes doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine;*
- elles doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent. »*

SOUS-AMENDEMENT N° 37 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

SUBAMENDEMENT Nr. 35 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

- deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*
- zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;*
- zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »*

SUBAMENDEMENT Nr. 36 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

- dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;*
- zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;*
- zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen. »*

SUBAMENDEMENT Nr. 37 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ce droit ne peut être accordé que dans les communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;*

— *ces personnes doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine;*

— *elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »*

SOUS-AMENDEMENT N° 38 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ce droit ne peut être accordé que dans les communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;*

— *ces personnes doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent;*

— *elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »*

SOUS-AMENDEMENT N° 39 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;*

— *ce droit ne peut être accordé que dans les communes où moins de 10 % du nombre total de ci-*

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;*

— *zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;*

— *zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »*

SUBAMENDEMENT Nr. 38 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;*

— *zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen;*

— *zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »*

SUBAMENDEMENT Nr. 39 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;*

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aan-*

toyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;

— *elles doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine.* »

SOUS-AMENDEMENT N° 40 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« *Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.*

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;*

— *elles doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine;*

— *elles doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent.* »

SOUS-AMENDEMENT N° 41 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« *Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.*

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;*

— *elles doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine;*

— *elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région.* »

tal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;

— *zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland.* »

SUBAMENDEMENT Nr. 40 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« *Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.*

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;*

— *zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;*

— *zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen.* »

SUBAMENDEMENT Nr. 41 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« *Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.*

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;*

— *zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;*

— *zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen.* »

SOUS-AMENDEMENT N° 42 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« *Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.*

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;*

— *ce droit ne peut être accordé que dans les communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;*

— *elles doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent. »*

SOUS-AMENDEMENT N° 43 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« *Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.*

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;*

— *ce droit ne peut être accordé que dans les communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;*

— *elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »*

SOUS-AMENDEMENT N° 44 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« *Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.*

SUBAMENDEMENT Nr. 42 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« *Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.*

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;*

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;*

— *zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen. »*

SUBAMENDEMENT Nr. 43 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« *Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.*

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;*

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;*

— *zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »*

SUBAMENDEMENT Nr. 44 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« *Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.*

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;*

— *elles doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent;*

— *elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »*

SOUS-AMENDEMENT N° 45 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*

— *ce droit ne peut être accordé que dans les communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;*

— *elles doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent. »*

SOUS-AMENDEMENT N° 46 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*

— *ce droit ne peut être accordé que dans les communes où moins de 10 % du nombre total de ci-*

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;*

— *zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen;*

— *zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »*

SUBAMENDEMENT Nr. 45 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;*

— *zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen. »*

SUBAMENDEMENT Nr. 46 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aan-*

toyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;

— elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »

SOUS-AMENDEMENT N° 47 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;

— elles doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent;

— elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »

SOUS-AMENDEMENT N° 48 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— ce droit ne peut être accordé que dans les communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;

— elles doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine;

— elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »

SOUS-AMENDEMENT N° 49 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

tal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;

— zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »

SUBAMENDEMENT Nr. 47 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;

— zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen;

— zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »

SUBAMENDEMENT Nr. 48 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;

— zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;

— zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »

SUBAMENDEMENT Nr. 49 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

- *elles doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine;*
- *ces personnes doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent;*
- *elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »*

SOUS-AMENDEMENT N° 50 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

- *ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*
- *ce droit ne peut être accordé que dans les communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge. »*

SOUS-AMENDEMENT N° 51 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

- *ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*
- *elles doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine. »*

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

- *zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;*
- *zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen;*
- *zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »*

SUBAMENDEMENT Nr. 50 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

- *deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*
- *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft. »*

SUBAMENDEMENT Nr. 51 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

- *deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*
- *zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland. »*

SOUS-AMENDEMENT N° 52 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge. »

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

- ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*
- elles doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent. »*

SOUS-AMENDEMENT N° 53 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge. »

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

- ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit;*
- elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »*

SOUS-AMENDEMENT N° 54 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge. »

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

- ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;*

SUBAMENDEMENT Nr. 52 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit. »

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

- deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*
- zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen. »*

SUBAMENDEMENT Nr. 53 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit. »

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

- deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen;*
- zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »*

SUBAMENDEMENT Nr. 54 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit. »

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

- deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;*

— ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit. »

SOUS-AMENDEMENT N° 55 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;

— ce droit ne peut être accordé que dans les communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge. »

SOUS-AMENDEMENT N° 56 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;

— elles doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine. »

SOUS-AMENDEMENT N° 57 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

— deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen. »

SUBAMENDEMENT Nr. 55 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;

— dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft. »

SUBAMENDEMENT Nr. 56 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;

— zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland. »

SUBAMENDEMENT Nr. 57 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;*

— *elles doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où elles habitent. »*

SOUS-AMENDEMENT N° 58 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive, telle que celle d'échevin ou de bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS;*

— *elles doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »*

SOUS-AMENDEMENT N° 59 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ce droit ne peut être accordé que dans les communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;*

— *ils doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine. »*

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;*

— *zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen. »*

SUBAMENDEMENT Nr. 58 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW;*

— *zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »*

SUBAMENDEMENT Nr. 59 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;*

— *zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland. »*

SOUS-AMENDEMENT N° 60 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ce droit ne peut être accordé que dans les communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;*

— *ils doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où ils habitent. »*

SOUS-AMENDEMENT N° 61 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ce droit ne peut être accordé que dans les communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge;*

— *ils doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »*

SOUS-AMENDEMENT N° 62 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— *ils doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine;*

SUBAMENDEMENT Nr. 60 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;*

— *zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen. »*

SUBAMENDEMENT Nr. 61 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft;*

— *zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »*

SUBAMENDEMENT Nr. 62 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— *zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;*

— ils doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où ils habitent. »

SOUS-AMENDEMENT N° 63 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— ils doivent renoncer à l'exercice de ce droit au niveau local dans leur pays d'origine;

— ils doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »

SOUS-AMENDEMENT N° 64 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— ils doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où ils habitent;

— ils doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »

SOUS-AMENDEMENT N° 65 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— ces personnes ne peuvent pas être nommées à une fonction exécutive telle que celle d'échevin ou de

— zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen. »

SUBAMENDEMENT Nr. 63 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland;

— zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »

SUBAMENDEMENT Nr. 64 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen;

— zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »

SUBAMENDEMENT Nr. 65 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— deze personen kunnen niet benoemd worden tot een uitvoerend ambt, zoals dat van schepen of

bourgmestre. Elles ne peuvent pas non plus faire partie du conseil de l'aide sociale ou d'un bureau du CPAS. »

Justification

Les bourgmestres et échevins accomplissent également des missions de l'autorité supérieure, entre autres dans le cadre de la cogestion. À l'étranger également, ces fonctions sont réservées exclusivement aux nationaux (notamment par la Constitution française). Quoi qu'il en soit, le droit de vote pour les citoyens de l'Union devra être strictement limité au conseil communal. Le traité ne prévoit pas l'élection au conseil de l'aide sociale.

SOUS-AMENDEMENT N° 66 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— ces personnes doivent résider depuis huit ans au moins en Belgique et depuis cinq ans au moins dans la commune où elles souhaitent exercer ce droit. »

Justification

Cette condition de résidence est primordiale, parce que les étrangers qui ne résident que peu de temps dans un pays ne s'intéressent guère à la vie politique de celui-ci. La participation des étrangers aux élections est ainsi limitée à ceux qui s'y intéressent. Cette condition n'est pas incompatible avec le traité, étant donné qu'une exception similaire est prévue pour la ville de Brême (article 4, 3°).

SOUS-AMENDEMENT N° 67 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— ce droit ne peut être accordé que dans les communes où moins de 10 % du nombre total de citoyens de l'Union européenne ne possèdent pas la nationalité belge. »

burgemeester. Zij kunnen ook geen deel uitmaken van de raad of van een bureau van het OCMW. »

Verantwoording

Burgemeesters en schepenen voeren ook taken uit van de hogere overheid onder meer in het kader van het medebewind. Ook in het buitenland worden deze functies exclusief voorbehouden voor de eigen onderdanen (onder andere in de Franse Grondwet). Hoe dan ook dient het kiesrecht voor de EU-burgers zich strikt te beperken tot de gemeenteraad. OCMW-raad wordt door het verdrag niet voorzien.

SUBAMENDEMENT Nr. 66 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— deze personen moeten minimum acht jaar in dit land verblijven en vijf jaar in de gemeente, waar zij dit recht wensen uit te oefenen. »

Verantwoording

Deze verblijfsvereiste is primordiaal, omdat buitenlanders die maar korte tijd in een bepaald land verblijven, nauwelijks interesse hebben voor het politieke gebeuren. De deelname van de buitenlanders aan de verkiezingen wordt op die manier beperkt tot de echt geïnteresseerden. Deze voorwaarde is niet onverenigbaar met het verdrag, aangezien voor de stad Bremen een gelijkwaardige uitzondering wordt voorzien (artikel 4, 3°).

SUBAMENDEMENT Nr. 67 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— dit stemrecht kan alleen worden toegekend in gemeenten waar minder dan 10 % van het totaal aantal burgers van de Unie niet de Belgische nationaliteit heeft. »

Justification

Compte tenu de la variabilité de l'importance respective des communautés linguistiques aux endroits où résident de nombreux citoyens de l'Union, il convient de prévoir des limitations supplémentaires. À partir de 10 % (et même moins), la présence d'étrangers peut renverser les rapports numériques entre les communautés linguistiques dans une commune. Tel ne peut pas être l'objectif de l'octroi du droit de vote.

On évitera ainsi une concentration excessive d'étrangers. De telles concentrations ne peuvent qu'entraver le processus normal d'intégration.

SOUS-AMENDEMENT N° 68 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge. »

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— ils doivent renoncer à l'exercice de leur droit au niveau local dans leur pays d'origine. »

Justification

Il serait inadmissible que certains citoyens de l'Union européenne possèdent un droit de vote multiple du fait qu'ils sont inscrits à plusieurs endroits. Cela jouerait en faveur des nantis. Il est souhaitable d'élaborer une réglementation uniforme en matière d'inscription.

SOUS-AMENDEMENT N° 69 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge. »

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— ils doivent payer l'impôt des personnes physiques dans la commune où ils habitent. »

Justification

Celui qui n'est pas soumis à l'impôt ne peut pas participer à la prise de décisions concernant les impôts payés par ses concitoyens. Étant donné que le taux d'impôt perçu par l'Union euro-

Verantwoording

Gezien de precaire taalverhoudingen op de plaatsen met veel EU-burgers, moeten extra beperkingen voorzien worden. Vanaf 10 % (zelfs eerder) kan de buitenlandse aanwezigheid de taalverhoudingen in een gemeente helemaal omkeren. Dat kan niet de bedoeling zijn van dit stemrecht.

Op die manier worden te grote concentraties voor een stukje vermeden. Zulke concentraties zijn immers allesbehalve bevorderlijk voor de integratie.

SUBAMENDEMENT Nr. 68 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit. »

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— zij dienen te verzaken aan hun lokaal kiesrecht in hun herkomstland. »

Verantwoording

Het gaat niet op dat sommige EU-burgers een meervoudig kiesrecht zouden hebben doordat zij op verschillende plaatsen ingeschreven zijn. Dit zou overigens in het voordeel werken van kapitaalcrachtige personen. Er dient een eenvormige regeling uitgewerkt inzake inschrijving.

SUBAMENDEMENT Nr. 69 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit. »

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— zij moeten personenbelasting betalen aan de gemeente waar zij wonen. »

Verantwoording

Wie vrijgesteld is van belastingsplicht kan onmogelijk medezeggenschap hebben over de belasting van medeburgers. Aangezien de EU-belastingen bijzonder laag zijn, staat niets een onder-

péenne est particulièrement bas, rien ne s'oppose à ce que les eurocrates soient soumis aux prélèvements locaux additionnels à l'impôt des personnes physiques.

SOUS-AMENDEMENT N° 70 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— ils doivent prouver une connaissance active de la langue de la région. »

Justification

Il est impossible que les personnes qui ne connaissent pas le néerlandais en Flandre, le français en Wallonie ni le français ou le néerlandais à Bruxelles puissent se forger un jugement équilibré au sujet de la politique locale. Elles constituent dès lors une proie facile pour les manipulateurs. Cette observation vaut *a fortiori* en ce qui concerne les élus.

SOUS-AMENDEMENT N° 71 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 7)

Remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes de nationalité belge.

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé au niveau communal aux citoyens de l'Union européenne aux conditions suivantes :

— les citoyens de l'Union européenne admis au vote doivent être soumis à l'obligation de payer les impôts locaux;

— il faut prévoir un régime d'exception pour les communes où la concentration de citoyens de l'Union européenne est élevée;

— ces personnes doivent résider dans cette commune et dans le pays pendant une période minimale;

— elles ne peuvent pas exercer les fonctions de bourgmestre ou d'échevin;

— les bourgmestres, échevins et présidents de CPAS doivent prouver leur connaissance de la langue de la région. »

werping van de Eurocraten aan de lokale aanvullende personenbelasting in de weg.

SUBAMENDEMENT Nr. 70 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— zij moeten een actieve kennis van de streektaal kunnen aantonen. »

Verantwoording

Mensen die in Vlaanderen geen Nederlands, in Wallonië geen Frans of in Brussel geen Nederlands of Frans verstaan, kunnen onmogelijk een evenwichtig oordeel vormen over de lokale politiek en zijn dus een gemakkelijke prooi voor manipulators. Dit geldt *a fortiori* voor de verkozenen.

SUBAMENDEMENT Nr. 71 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 7)

De voorgestelde tekst vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit.

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de volgende voorwaarden :

— de stemgerechtigde burgers van de Europese Unie dienen onderworpen te zijn aan de lokale belastingplicht;

— voor de gemeenten met een hoge concentratie van burgers van de Europese Unie wordt een uitzonderingsregeling voorzien;

— zij dienen in deze gemeente en in het land gedurende een minimale periode te verblijven;

— zij kunnen niet worden aangesteld als burgemeester of schepenen;

— burgemeesters, schepenen en OCMW-voorzitters moeten de streektaal aantoonbaar beheersen. »

Justification

Tel est le texte littéral voté par le Conseil flamand en novembre 1994. Ce texte est extrêmement modéré. Il serait incompréhensible que les partis qui soutenaient cette motion reculent soudainement aujourd'hui.

N° 72 DE M. VAN HAUTHEM

Remplacer l'alinéa 3 proposé par ce qui suit :

« Le droit de vote et d'éligibilité est réservé, à tous les niveaux, aux personnes ayant la nationalité belge. »

Par dérogation à l'alinéa précédent, le droit de vote et d'éligibilité peut être accordé, au niveau communal, aux ressortissants d'États membres de l'Union européenne, aux conditions fixées par une loi spéciale à adopter à la majorité des deux tiers des membres de la Chambre et du Sénat. »

N° 73 DE M. VAN HAUTHEM

A. Autroisièmealinéa, remplacer les mots « la loi » par les mots « le décret ».

B. Compléter le 3^e alinéa par ce qui suit :

« Ces dispositions ne s'appliquent pas à la Région de Bruxelles-Capitale. »

Justification

Cet article doit être lu conjointement avec l'amendement n° 1 : ce n'est pas aux autorités belges qu'il revient de régler ces questions, mais aux régions, à l'exception de Bruxelles.

À l'occasion des accords de la Saint-Michel, des promesses concrètes ont été faites concernant le transfert de la législation organique (article 162 de la Constitution) des communes vers les régions. Ces promesses doivent être honorées. Un groupe de travail a été mis en perspective pour en assurer la coordination.

En tout cas, la note du 29 février du Parlement flamand se base également sur ce transfert.

SOUS-AMENDEMENT N° 74 DE M. VAN HAUTHEM

(sous-amendement à l'amendement n° 73B)

A. Au 3^e alinéa, remplacer les mots « le décret » par les mots « la loi pour la Région bruxelloise et le décret pour la Région flamande et la Région wallonne. »

B. Compléter le troisième alinéa par la disposition suivante :

« L'adoption de la loi précitée requiert les deux-tiers des voix. »

Verantwoording

Dit is de letterlijke tekst die de Vlaamse Raad in november 1994 heeft goedgekeurd. De tekst is uiterst gematigd. Het zou niet te begrijpen vallen dat de partijen die deze motie ondersteunden nu plots terugkrabbelen.

Nr. 72 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

Het ontworpen derde lid vervangen als volgt :

« Het actief en passief kiesrecht op alle niveaus wordt voorbehouden aan personen met de Belgische nationaliteit. »

In afwijking van het vorige lid kan aan burgers van lidstaten van de Europese Unie actief en passief stemrecht verleend worden op gemeentelijk vlak, onder de voorwaarden die bepaald worden door een bijzondere wet, goed te keuren met een meerderheid van twee derde van de leden van Kamer en Senaat. »

Nr. 73 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

A. In het derde lid de woorden « de wet » vervangen door de woorden « het decreet ».

B. Het derde lid aanvullen als volgt :

« Deze regeling geldt niet voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. »

Verantwoording

Dit artikel dient te worden samengelezen met amendement nr. 1 : het is niet de Belgische overheid die deze aangelegenheden moet regelen, doch integendeel de gewesten, met uitzondering van Brussel.

Ter gelegenheid van het Sint-Michielsakkoord werden concrete beloften gedaan in verband met de overheveling van de organieke wetgeving (artikel 162 van de Grondwet) van de gemeenten naar de gewesten. Die beloften moeten worden uitgevoerd. Zo werd een werkgroep in het vooruitzicht gesteld die alles zou coördineren.

In ieder geval wordt ook in de schrikkelnota van het Vlaams Parlement uitgegaan van deze overdracht.

SUBAMENDEMENT Nr. 74 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(subamendement op amendement nr. 73B)

A. In het derde lid de woorden « de wet » vervangen door de woorden « voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de wet en voor het Vlaamse en Waalse Gewest het decreet ».

B. Het derde lid aanvullen met de volgende bepaling :

« Voormelde wet dient met tweederde van de stemmen te worden aangenomen. »

Justification

Cet article doit être lu conjointement avec l'amendement n° 12: ce n'est pas aux autorités belges qu'il revient de régler ces questions, mais aux régions, à l'exception de Bruxelles.

SOUS-AMENDEMENT N° 75 DE M. VAN HAUTHEM

(sous-amendement à l'amendement n° 73B)

Remplacer les mots «la Région de Bruxelles-Capitale» **par les mots** «*la commune bruxelloise de Jette*».

SOUS-AMENDEMENT N° 76 DE M. VAN HAUTHEM

(sous-amendement à l'amendement n° 73B)

Remplacer les mots «la Région de Bruxelles-Capitale» **par les mots** «*la commune bruxelloise d'Auderghem*».

SOUS-AMENDEMENT N° 77 DE M. VAN HAUTHEM

(sous-amendement à l'amendement n° 73B)

Remplacer les mots «la Région de Bruxelles-Capitale» **par les mots** «*la commune bruxelloise de Ganshoren*».

SOUS-AMENDEMENT N° 78 DE M. VAN HAUTHEM

(sous-amendement à l'amendement n° 73B)

Remplacer les mots «la Région de Bruxelles-Capitale» **par les mots** «*la commune bruxelloise de Woluwe-Saint-Pierre*».

SOUS-AMENDEMENT N° 79 DE M. VAN HAUTHEM

(sous-amendement à l'amendement n° 73B)

Remplacer les mots «la Région de Bruxelles-Capitale» **par les mots** «*la commune bruxelloise de Woluwe-Saint-Lambert*».

SOUS-AMENDEMENT N° 80 DE M. VAN HAUTHEM

(sous-amendement à l'amendement n° 73B)

Remplacer les mots «la Région de Bruxelles-Capitale» **par les mots** «*la commune bruxelloise d'Uccle*».

Verantwoording

Dit artikel dient te worden samengelezen met amendement nr. 1: het is niet de Belgische overheid die deze aangelegenheden moet regelen, doch integendeel de gewesten, met uitzondering van Brussel.

SUBAMENDEMENT Nr. 75 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(subamendement op amendement nr. 73B)

De woorden «het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» **vervangen door de woorden** «*de Brusselse gemeente Jette*».

SUBAMENDEMENT Nr. 76 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(subamendement op amendement nr. 73B)

De woorden «het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» **vervangen door de woorden** «*de Brusselse gemeente Oudergem*».

SUBAMENDEMENT Nr. 77 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(subamendement op amendement nr. 73B)

De woorden «het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» **vervangen door de woorden** «*de Brusselse gemeente Ganshoren*».

SUBAMENDEMENT Nr. 78 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(subamendement op amendement nr. 73B)

De woorden «het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» **vervangen door de woorden** «*de Brusselse gemeente Sint-Pieters-Woluwe*».

SUBAMENDEMENT Nr. 79 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(subamendement op amendement nr. 73B)

De woorden «het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» **vervangen door de woorden** «*de Brusselse gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe*».

SUBAMENDEMENT Nr. 80 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(subamendement op amendement nr. 73B)

De woorden «het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» **vervangen door de woorden** «*de Brusselse gemeente Ukkel*».

SOUS-AMENDEMENT N° 81 DE M. VAN HAUTHEM

(sous-amendement à l'amendement n° 73B)

Remplacer les mots «la Région de Bruxelles-Capitale» **par les mots** «*la commune bruxelloise de Forêt*».

SOUS-AMENDEMENT N° 82 DE M. VAN HAUTHEM

(sous-amendement à l'amendement n° 73B)

Remplacer les mots «la Région de Bruxelles-Capitale» **par les mots** «*la commune bruxelloise de Watermael-Boitsfort*».

SOUS-AMENDEMENT N° 83 DE M. VAN HAUTHEM

(sous-amendement à l'amendement n° 73B)

Remplacer les mots «la Région de Bruxelles-Capitale» **par les mots** «*la commune bruxelloise de Berchem-Sainte-Agathe*».

SOUS-AMENDEMENT N° 84 DE M. VAN HAUTHEM

(sous-amendement à l'amendement n° 73B)

Remplacer les mots «la Région de Bruxelles-Capitale» **par les mots** «*la commune bruxelloise d'Evere*».

SOUS-AMENDEMENT N° 85 DE M. VAN HAUTHEM

(sous-amendement à l'amendement n° 73B)

Remplacer les mots «la Région de Bruxelles-Capitale» **par les mots** «*la commune bruxelloise de Schaerbeek*».

SOUS-AMENDEMENT N° 86 DE M. VAN HAUTHEM

(sous-amendement à l'amendement n° 73B)

Remplacer les mots «la Région de Bruxelles-Capitale» **par les mots** «*la commune bruxelloise de Bruxelles-Ville*».

SOUS-AMENDEMENT N° 87 DE M. VAN HAUTHEM

(sous-amendement à l'amendement n° 73B)

Remplacer les mots «la Région de Bruxelles-Capitale» **par les mots** «*la commune bruxelloise de Saint-Josse-ten-Noode*».

SUBAMENDEMENT Nr. 81 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(subamendement op amendement nr. 73B)

De woorden «het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» **vervangen door de woorden** «*de Brusselse gemeente Vorst*».

SUBAMENDEMENT Nr. 82 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(subamendement op amendement nr. 73B)

De woorden «het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» **vervangen door de woorden** «*de Brusselse gemeente Watermaal-Bosvoorde*».

SUBAMENDEMENT Nr. 83 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(subamendement op amendement nr. 73B)

De woorden «het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» **vervangen door de woorden** «*de Brusselse gemeente Sint-Agatha-Berchem*».

SUBAMENDEMENT Nr. 84 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(subamendement op amendement nr. 73B)

De woorden «het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» **vervangen door de woorden** «*de Brusselse gemeente Evere*».

SUBAMENDEMENT Nr. 85 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(subamendement op amendement nr. 73B)

De woorden «het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» **vervangen door de woorden** «*de Brusselse gemeente Schaarbeek*».

SUBAMENDEMENT Nr. 86 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(subamendement op amendement nr. 73B)

De woorden «het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» **vervangen door de woorden** «*de Brusselse gemeente Brussel-Stad*».

SUBAMENDEMENT Nr. 87 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(subamendement op amendement nr. 73B)

De woorden «het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» **vervangen door de woorden** «*de Brusselse gemeente Sint-Joost-ten-Node*».

SOUS-AMENDEMENT N° 88 DE M. VAN HAUTHEM

(sous-amendement à l'amendement n° 73B)

Remplacer les mots «la Région de Bruxelles-Capitale» **par les mots** «*la commune bruxelloise de Molenbeek-Saint-Jean*».

SOUS-AMENDEMENT N° 89 DE M. VAN HAUTHEM

(sous-amendement à l'amendement n° 73B)

Remplacer les mots «la Région de Bruxelles-Capitale» **par les mots** «*la commune bruxelloise d'Anderlecht*».

SOUS-AMENDEMENT N° 90 DE M. VAN HAUTHEM

(sous-amendement à l'amendement n° 73B)

Remplacer les mots «la Région de Bruxelles-Capitale» **par les mots** «*la commune bruxelloise d'Etterbeek*».

SOUS-AMENDEMENT N° 91 DE M. VAN HAUTHEM

(sous-amendement à l'amendement n° 73B)

Remplacer les mots «la Région de Bruxelles-Capitale» **par les mots** «*la commune bruxelloise d'Ixelles*».

SOUS-AMENDEMENT N° 92 DE M. VAN HAUTHEM

(sous-amendement à l'amendement n° 73B)

Remplacer les mots «la Région de Bruxelles-Capitale» **par les mots** «*la commune bruxelloise de Saint-Gilles*».

SOUS-AMENDEMENT N° 93 DE M. VAN HAUTHEM

(sous-amendement à l'amendement n° 73B)

Remplacer les mots «la Région de Bruxelles-Capitale» **par les mots** «*la commune bruxelloise de Koekelberg*».

N° 94 DE M. VAN HAUTHEM

Au 3° alinéa de cet article, supprimer les mots «conformément aux obligations internationales et supranationales de la Belgique».

SUBAMENDEMENT Nr. 88 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(subamendement op amendement nr. 73B)

De woorden «het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» **vervangen door de woorden** «*de Brusselse gemeente Sint-Jans-Molenbeek*».

SUBAMENDEMENT Nr. 89 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(subamendement op amendement nr. 73B)

De woorden «het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» **vervangen door de woorden** «*de Brusselse gemeente Anderlecht*».

SUBAMENDEMENT Nr. 90 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(subamendement op amendement nr. 73B)

De woorden «het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» **vervangen door de woorden** «*de Brusselse gemeente Etterbeek*».

SUBAMENDEMENT Nr. 91 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(subamendement op amendement nr. 73B)

De woorden «het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» **vervangen door de woorden** «*de Brusselse gemeente Elsene*».

SUBAMENDEMENT Nr. 92 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(subamendement op amendement nr. 73B)

De woorden «het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» **vervangen door de woorden** «*de Brusselse gemeente Sint-Gillis*».

SUBAMENDEMENT Nr. 93 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(subamendement op amendement nr. 73B)

De woorden «het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» **vervangen door de woorden** «*de Brusselse gemeente Koekelberg*».

Nr. 94 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

In het derde lid van dit artikel de woorden: «overeenkomstig de internationale en supranationale verplichtingen» **doen vervallen.**

Justification

Cette disposition implique que des organisations internationales pourraient sans autre formalité nous contraindre à modifier nos dispositions électorales constitutionnelles, ce qui est inadmissible. L'intervention du constituant s'impose avant l'adoption de traités internationaux ou la signature de directives en la matière.

N° 95 DE M. VAN HAUTHEM

Compléter cet article par ce qui suit :

« Dans toutes les communes bruxelloises, la présence des deux communautés est garantie au niveau local. 40 % au moins des conseillers communaux doivent appartenir à la Communauté française et 40 % au moins des conseillers communaux doivent appartenir à la Communauté flamande. »

Les collèges échevinaux sont composés de manière paritaire, le bourgmestre excepté. »

Justification

Le présent amendement vise à garantir la représentation des Flamands de Bruxelles au niveau local. C'est précisément lors des élections communales que les Flamands de Bruxelles réalisent les scores les plus faibles, d'une part, du fait que le système électoral est antidémocratique au niveau local et, d'autre part, en raison de « l'effet bourgmestre » (les bourgmestres locaux populaires attirent de nombreuses voix flamandes). Il en résulte que dans différentes communes bruxelloises, il n'y a plus de conseillers flamands, bien que la représentation des néerlandophones ne soit inférieure à 10 % de la population dans aucune commune bruxelloise.

Afin d'assurer la pérennité de la Communauté flamande dans toutes les communes bruxelloises et de rétablir le fragile équilibre linguistique à Bruxelles, il est nécessaire de garantir la présence durable des deux groupes linguistiques dans les conseils communaux et au sein du collège échevinal.

Ces raisons justifient une présence garantie d'au moins 40 %.

SOUS-AMENDEMENT N° 96 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 95)

Remplacer chaque fois le chiffre « 40 % » par le chiffre « 39 % ».

Justification

Par suite de l'abandon de la condition de nationalité, tous les habitants des communes bruxelloises seront mis sur un pied d'égalité, le « droit de primogéniture » des Bruxellois flamands risquant dès lors de disparaître. À terme, ce risque existe également à l'échelon de la Région de Bruxelles-Capitale. La Communauté flamande deviendra alors une minorité parmi les autres et on parviendra à remettre en cause à la fois les « privilèges » dont les Flamands jouissent actuellement et le caractère bilingue de Bruxelles.

Pareille évolution est intolérable. Il s'impose de garantir la survie de la Communauté flamande à Bruxelles. C'est la raison

Verantwoording

Deze bepaling betekent dat internationale organisaties ons zonder meer zouden kunnen verplichten om de grondwettelijke kiesbepalingen te wijzigen. Dit is onaanvaardbaar. Vooral eer internationale verdragen aanvaard of richtlijnen terzake ondertekend kunnen worden, moet de grondwetgever zelf in actie treden.

Nr. 95 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

Dit artikel aanvullen met een nieuw lid, luidende :

« In alle Brusselse gemeenten wordt de aanwezigheid van de beide gemeenschappen op het lokale vlak verzekerd. Minstens 40 % van de gemeenteraadsleden moet behoren tot de Vlaamse Gemeenschap en minstens 40 % van de gemeenteraadsleden moet behoren tot de Franse Gemeenschap. »

De schepencolleges worden paritair samengesteld, de burgemeester uitgezonderd. »

Verantwoording

Dit amendement regelt de verzekerde vertegenwoordiging van de Brusselse Vlamingen op het lokale vlak. Het is precies bij de gemeenteraadsverkiezingen dat de Brusselse Vlamingen het zwakste scoren, enerzijds door het ondemocratische kiessysteem op het lokale vlak en anderzijds door het « burgemeesterseffect », waarbij populaire lokale burgemeesters veel Vlaamse stemmen aantrekken. Hierdoor zijn er in verschillende Brusselse gemeenten geen Vlaamse raadsleden meer, hoewel de Nederlandstaligen in geen enkele Brusselse gemeente minder dan 10 % van de bevolking uitmaken.

Om het voortbestaan van de Vlaamse Gemeenschap in alle delen van Brussel te verzekeren en het broze taalevenwicht in Brussel te herstellen, is het noodzakelijk dat een vaste aanwezigheid van beide taalgroepen in de gemeenteraden verzekerd is en een vaste aanwezigheid binnen het schepencollege.

Om die reden is een gewaarborgde aanwezigheid van minstens 40 % gewettigd.

SUBAMENDEMENT Nr. 96 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 95)

« 40 % » telkens vervangen door « 39 % ».

Verantwoording

Door de prijsgeving van de nationaliteitsvereiste, worden alle EU-inwoners in de Brusselse gemeenten op gelijke voet geschaald en dreigt het « eerstgeboorterecht » van de Brusselse Vlamingen te verdwijnen. Op termijn bestaat dit risico ook in het Brussels Gewest. De Vlaamse Gemeenschap zal hierdoor een minderheid worden onder de vele en de « voorrechten » die de Vlamingen momenteel genieten alsook het tweetalig karakter van Brussel zullen met succes gecontesteerd worden.

Deze evolutie is onaanvaardbaar. Het voortbestaan van de Vlaamse Gemeenschap in Brussel moet worden verzekerd. Vla-

pour lesquelles les Flamands et les francophones doivent se voir accorder un statut spécial, à tout le moins au niveau communal.

Voilà qui justifie une présence garantie d'au moins 39 % de représentants de chacune des deux communautés nationales.

SOUS-AMENDEMENT N° 97 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 95)

Remplacer chaque fois le chiffre «40 %» par le chiffre «38 %».

Justification

Il est évident qu'il convient de lier l'octroi du droit de vote au niveau local aux Européens à cette représentation garantie: les Européens voteront principalement pour des listes francophones, plaçant plus que jamais les Flamands dans une position minoritaire. Les Flamands ne peuvent se permettre de prendre des risques en la matière. Nous avons déjà perdu 9 sièges sur 78 en 1994 (recul de 11 %). Nous occupons encore 69 sièges sur un total de 651.

Les francophones ne cachent d'ailleurs pas leur intention de se débarrasser des Flamands avec l'aide des Eurocrates. Voilà qui justifie une présence garantie d'au moins 38 % de représentants de chacune des deux communautés nationales.

SOUS-AMENDEMENT N° 98 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 95)

Remplacer chaque fois le chiffre «40 %» par le chiffre «37 %».

Justification

Les ressortissants européens partagent la même communauté d'intérêt que les francophones. La majorité d'entre eux (même la grande majorité des journalistes) ne parlent que le français (ou l'anglais) et sont informés de façon unilatérale. Il est utopique d'imaginer qu'un peu de bonne volonté de la part des Flamands permettra de miner la solidarité qui les unit aux francophones.

Voilà qui justifie une présence garantie d'au moins 37 % de représentants de chacune des deux communautés nationales.

SOUS-AMENDEMENT N° 99 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 95)

Remplacer chaque fois le chiffre «40 %» par le chiffre «36 %».

Justification

Certains hommes politiques flamands font preuve d'une naïveté déconcertante et d'un manque de réalisme. «Les Flamands obtiennent à l'heure actuelle 17 % des voix; 17 % des ressortissants de l'Union européenne voteront aussi sans doute pour une liste flamande.» Cette déclaration témoigne d'une mentalité de tour d'ivoire. Les étrangers de l'Union européenne n'ont aucun intérêt objectif à voter pour les Flamands. Le MPF a

mingen en Franstaligen moeten daarom, zeker op het gemeentelijk vlak, een speciaal statuut hebben.

Om die reden is een gewaarborgde aanwezigheid van minstens 39 % gewettigd.

SUBAMENDEMENT Nr. 97 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 95)

«40 %» telkens vervangen door «38 %».

Verantwoording

De koppeling van deze vaste vertegenwoordiging aan de invoering van het lokale kiesrecht voor de Europeanen is evident: zij zullen vooral voor francophone lijsten stemmen en de Vlamingen meer dan ooit in een minderheidspositie plaatsen. De Vlamingen kunnen zich geen risico's veroorloven. In 1994 verloren we reeds 9 zetels op 78 (achteruitgang met 11 %). Op een totaal van 651 zetels hebben we er nog 69.

De Franstalige partijen laten trouwens overduidelijk blijken dat zij met behulp van de Eurocraten de Vlamingen willen buitenborstelen. Om die reden is een gewaarborgde aanwezigheid van minstens 38 % gewettigd.

SUBAMENDEMENT Nr. 98 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 95)

«40 %» telkens vervangen door «37 %».

Verantwoording

De Europese buitenlanders maken deel uit van dezelfde belangengemeenschap als de Franstaligen. De meesten van hen (zelfs het overgrote deel van de journalisten) spreekt enkel Frans (of Engels) en wordt eenzijdig geïnformeerd. Het is utopisch te denken dat de verbondenheid tussen hen en de Franstaligen met een beetje Vlaamse goedwil kan worden doorbroken.

Om die reden is een gewaarborgde aanwezigheid van minstens 37 % gewettigd.

SUBAMENDEMENT Nr. 99 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 95)

«40 %» telkens vervangen door «36 %».

Verantwoording

Sommige Vlaamse politici getuigen van een onthutsende naïviteit en gebrek aan terreinkennis. «De Vlamingen halen momenteel 17 % van de stemmen; bij de eurocraten zal ook wel 17 % op een Vlaamse lijst stemmen.» Deze uitspraak getuigt van een ivoren-torenmentaliteit. De EU-buitenlanders hebben er geen enkel objectief belang bij om voor de Vlamingen te stemmen. De VVB berekende dat wij bij de volgende gemeenteraadsverkiezingen

calculé que nous perdrons 14 sièges lors des prochaines élections communales (sur la base des chiffres de la population de 1994) par suite du vote des ressortissants de l'Union européenne; de ce fait, nous ne serions plus représentés que dans 11 des 19 communes. L'octroi du droit de vote aux ressortissants de l'Union européenne compromet donc la représentativité de la Communauté flamande à Bruxelles.

C'est pour cette raison qu'une présence garantie d'au moins 36 % se justifie.

SOUS-AMENDEMENT N° 100 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 95)

Remplacer chaque fois le chiffre «40 %» par le chiffre «35 %».

Justification

Quelques chiffres: dans 11 des 19 communes bruxelloises, les ressortissants de l'Union européenne représentent plus de 10 % de la population. Le 11 mars 1997, il y avait plus de 138 000 ressortissants de l'Union européenne à Bruxelles. À titre de comparaison: lors des dernières élections des conseils régionaux, les listes flamandes ont à peine recueilli 56 746 voix; lors des dernières élections pour le Sénat, 70 837.

C'est pour cette raison qu'une présence garantie d'au moins 35 % se justifie.

SOUS-AMENDEMENT N° 101 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 95)

Remplacer chaque fois le chiffre «40 %» par le chiffre «34 %».

Justification

La population étrangère à Bruxelles ne cesse d'augmenter, tandis que le nombre d'autochtones diminue de plus de 11 000 unités par an. La plus grande confusion règne quant au nombre de ressortissants de l'Union européenne qui vivront à Bruxelles à terme. Le gouvernement ne fait rien pour clarifier la situation à cet égard. Un chiffre: le nombre d'élèves dans les écoles européennes augmente chaque année de 4 %. Combien de temps la Communauté flamande pourra-t-elle encore faire face à ce flot d'étrangers?

C'est pour cette raison qu'une présence garantie de 34 % se justifie.

SOUS-AMENDEMENT N° 102 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 95)

Remplacer chaque fois le chiffre «40 %» par le chiffre «33 %».

Justification

En raison du nombre énorme de naturalisations et de naissances d'étrangers de la troisième génération, les statistiques officiel-

gen (op basis van de bevolkingscijfers van 1994) 14 zetels zullen kwijtspelen aan de Eurocraten; hierdoor zouden we nog slechts in 11 van de 19 gemeenten vertegenwoordigd zijn. Het EU-stemrecht is dus levensbedreigend voor de Vlaamse Gemeenschap in Brussel.

Om die reden is een gewaarborgde aanwezigheid van minstens 36 % gewettigd.

SUBAMENDEMENT Nr. 100 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 95)

«40 %» telkens vervangen door «35 %».

Verantwoording

Enkele cijfers: in 11 van de 19 Brusselse gemeenten maken de EU-buitenlanders meer dan 10 % uit van de bevolking. Op 11 maart 1997 waren er ruim 138 000 EU-vreemdelingen in Brussel. Ter vergelijking: bij de laatste gewestraadsverkiezingen haalden de Vlaamse lijsten amper 56 746 stemmen; bij de jongste senaatsverkiezingen 70 837.

Om die reden is een gewaarborgde aanwezigheid van minstens 35 % gewettigd.

SUBAMENDEMENT Nr. 101 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 95)

«40 %» telkens vervangen door «34 %».

Verantwoording

De buitenlandse bevolking in Brussel blijft alsmat toenemen, terwijl het aantal autochtonen met meer dan 11 000 per jaar afneemt. Er bestaat de grootste onduidelijkheid over het aantal EU-vreemdelingen dat op termijn in Brussel zal leven. De regering hangt terzake bewust een mistgordijn op. Eén cijfer: de bevolking van de Europese scholen neemt elk jaar met 4 % toe. Hoe lang is de Vlaamse Gemeenschap nog tegen deze vloedgolf bestand?

Om die reden is een gewaarborgde aanwezigheid van minstens 34 % gewettigd.

SUBAMENDEMENT Nr. 102 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 95)

«40 %» telkens vervangen door «33 %».

Verantwoording

Door de massale naturalisaties en derde-generatiegeboorten zijn de officiële bevolkingsstatistieken, waarbij de autochtone

les concernant la population, statistiques selon lesquelles la population autochtone connaîtrait un statu quo, sont trompeuses. Force est de constater qu'en réalité, la population étrangère (nouveaux Belges y compris) s'accroît chaque année de 10 800 unités. Il faut rendre Bruxelles attrayant pour les Flamands, également via les structures.

C'est la raison pour laquelle il est légitime de garantir une présence d'au moins 33 % de représentants des deux communautés nationales.

SOUS-AMENDEMENT N° 103 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 95)

Remplacer chaque fois le chiffre «40 %» par le chiffre «32 %».

Justification

Il est clair qu'à terme, l'Europe ne se satisfera pas de l'octroi du droit de vote au niveau communal. Elle voudra également prendre en mains les destinées de «sa» capitale. C'est la raison pour laquelle il faut prévoir un contre-poids autochtone suffisamment fort.

C'est la raison pour laquelle il est légitime de garantir une présence d'au moins 32 % de représentants des deux communautés nationales.

SOUS-AMENDEMENT N° 104 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 95)

Remplacer chaque fois le chiffre «40 %» par le chiffre «31 %».

Justification

L'octroi du droit de vote à des étrangers qui sont présents en masse dans une ville déterminée, donne à l'Europe une connotation impérialiste: il suffit d'aller s'installer quelque part en masse pour obtenir le droit de déterminer également l'avenir de cet endroit.

C'est la raison pour laquelle il est légitime de garantir une présence d'au moins 31 % de représentants des deux communautés nationales.

SOUS-AMENDEMENT N° 105 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 95)

Remplacer chaque fois le chiffre «40 %» par le chiffre «30 %».

Justification

Hormis le SP et Agalev, tous les partis sont partisans d'accorder des droits supplémentaires aux Flamands de Bruxelles.

C'est la raison pour laquelle il est légitime de garantir une présence d'au moins 30 % de représentants des deux communautés nationales.

bevolking status quo blijft, misleidend. In werkelijkheid moet worden vastgesteld dat de buitenlandse bevolking (nieuwe Belgen inbegrepen) jaarlijks met 10 800 personen aangroeit. Brussel moet opnieuw aantrekkelijk worden gemaakt voor de Vlamingen, ook via de structuren.

Om die reden is een gewaarborgde aanwezigheid van minstens 33 % gewettigd.

SUBAMENDEMENT Nr. 103 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 95)

«40 %» telkens vervangen door «32 %».

Verantwoording

Het is duidelijk dat Europa op termijn geen genoegen zal nemen met gemeentelijk kiesrecht. Het zal het lot van «zijn» hoofdstad mee in handen willen nemen. Daarom moet er een afdoende Vlaams tegengewicht ontstaan.

Om die reden is een gewaarborgde aanwezigheid van minstens 32 % gewettigd.

SUBAMENDEMENT Nr. 104 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 95)

«40 %» telkens vervangen door «31 %».

Verantwoording

De toekenning van stemrecht aan buitenlanders wanneer die zeer massaal in een bepaalde stad aanwezig zijn, geeft aan Europa een imperialistische uitstraling: het volstaat om ergens met een hoop mensen te gaan wonen, om het recht te verwerven de toekomst van dit stuk mee te bepalen.

Om die reden is een gewaarborgde aanwezigheid van minstens 31 % gewettigd.

SUBAMENDEMENT Nr. 105 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 95)

«40 %» telkens vervangen door «30 %».

Verantwoording

Op SP en Agalev na zijn alle partijen voorstander van bijkomende rechten voor de Brusselse Vlamingen.

Om die reden is een gewaarborgde aanwezigheid van minstens 30 % gewettigd.

N° 106 DE M. VAN HAUTHEM

Compléter cet article par un alinéa nouveau, libellé comme suit :

« L'alinéa 3 n'est pas applicable dans les six communes à facilités de la périphérie bruxelloise ni dans la 'Druivenstreek' (Overijse, Hoeilaart et Tervuren). Le droit de vote aux élections communales y est réservé aux habitants ayant la nationalité belge. »

Justification

La situation est particulièrement précaire dans chacune des six communes à facilités : il s'agit chaque fois de communes flamandes comptant un grand nombre d'habitants francophones. Actuellement, ceux-ci y sont même majoritaires et ils mettent tout en œuvre pour y obtenir le départ rapide des Flamands. Les immigrants francophones de ces communes y ont largement abusé du principe des facilités, qui avaient été conçues pour les aider à s'intégrer. Plutôt que de s'intégrer, ils ont, avec une arrogance national-socialiste, forcé les Flamands à s'adapter à eux. Il est évident que l'on ne peut pas renforcer, une fois encore, la francophonie dans ces communes, car cela équivaudrait à y anéantir la présence flamande.

SOUS-AMENDEMENT N° 107 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 106)

Remplacer les mots « la 'Druivenstreek' (Overijse, Hoeilaart et Tervuren) » **par les mots** « les communes d'Overijse et de Hoeilaart ».

Justification

Si le territoire dans lequel ce droit de vote n'est pas appliqué doit quand même être limité, on peut dès lors, à titre subsidiaire, ne pas faire porter l'amendement sur la commune de Tervuren. Cette dernière commune est un peu moins menacée qu'Overijse et Hoeilaart, du fait notamment qu'elle est située dans un autre arrondissement.

SOUS-AMENDEMENT N° 108 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 106)

Remplacer les mots « dans la 'Druivenstreek' (Overijse, Hoeilaart et Tervuren) » **par les mots** « à Overijse ».

Justification

Si le territoire dans lequel ce droit de vote n'est pas appliqué doit quand même être limité, on peut dès lors, à titre subsidiaire, ne pas faire porter l'amendement sur la commune de Hoeilaart. Cette dernière commune est moins menacée qu'Overijse, où il y a déjà 10 conseillers communaux francophones sur 27. Overijse est la première commune, hormis les communes à facilités, où la majorité risque de passer aux mains des francophones.

Nr. 106 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

Dit artikel aanvullen met een nieuwe lid, luidende :

« In de zes faciliteitengemeenten rond Brussel en in de Druivenstreek (Overijse, Hoeilaart en Tervuren) is het derde lid niet van toepassing. Het gemeentelijk stemrecht wordt er voorbehouden aan de inwoners met Belgische nationaliteit. »

Verantwoording

De situatie is in elk van deze gemeenten bijzonder precair : het gaat telkens om Vlaamse gemeenten met een groot aantal Franstalige inwoners. Zij maken er vandaag zelfs de meerderheid uit en doen er alles aan opdat de Vlamingen daar zo spoedig mogelijk zouden verhuizen. Het principe van de faciliteiten is hier op grootschalige wijze misbruikt. Zij waren bedoeld om de francofone inwijkelingen te helpen zich te integreren. In plaats daarvan hebben zij, vanuit een nationaal-socialistische Herrenmentaliteit de Vlamingen gedwongen zich aan hen aan te passen. Het spreekt vanzelf dat we de francofonie niet nogmaals mogen versterken, want dit zou neerkomen op het platdrukken van de Vlaamse aanwezigheid aldaar.

SUBAMENDEMENT Nr. 107 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 106)

De woorden « de Druivenstreek (Overijse, Hoeilaart en Tervuren) » **vervangen door de woorden** « Overijse en Hoeilaart ».

Verantwoording

Indien het gebied waarin het stemrecht niet wordt toegepast dan toch beperkt moet worden, dan kan in ondergeschikte orde de gemeente Tervuren worden weggelaten. Deze wordt iets minder bedreigd dan Overijse en Hoeilaart, onder meer omdat ze behoort tot een ander arrondissement.

SUBAMENDEMENT Nr. 108 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 106)

De woorden « de Druivenstreek (Overijse, Hoeilaart en Tervuren) » **vervangen door de woorden** « Overijse ».

Verantwoording

Indien het gebied waarin het stemrecht niet wordt toegepast dan toch beperkt moet worden, dan kan in ondergeschikte orde de gemeente Hoeilaart worden weggelaten. Deze wordt iets minder bedreigd dan Overijse, in deze laatste gemeente zijn er nu reeds 10 Franstalige gemeenteraadsleden op 27. Overijse is de eerste gemeente waar een francofone meerderheid dreigt te ontstaan buiten de faciliteitengemeenten.

SOUS-AMENDEMENT N° 109 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 106)

Supprimer les mots «ni dans la 'Druivenstreek' (Overijse, Hoeilaart et Tervuren)».

SOUS-AMENDEMENT N° 110 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 106)

Remplacer les mots «dans les six communes à facilités de la périphérie bruxelloise ni dans la 'Druivenstreek' (Overijse, Hoeilaart et Tervuren)» **par les mots** «à *Rhode-Saint-Genèse, Kraainem, Wezembeek-Oppem, Linkebeek et Wemmel*».

Justification

La commune de Drogenbos a été retirée de la liste des communes auxquelles l'alinéa 3 n'est pas applicable. Si la limitation du droit de vote des eurocrates ne peut être introduite, à titre très subsidiaire, que dans les communes comptant une forte concentration de citoyens de l'Union européenne, la commune de Drogenbos pourrait en être exclue: le taux d'eurocrates habitant à Drogenbos est limité à 6,5 % de la population.

SOUS-AMENDEMENT N° 111 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 106)

Remplacer les mots «dans les six communes à facilités de la périphérie bruxelloise ni dans la 'Druivenstreek' (Overijse, Hoeilaart et Tervuren)» **par les mots** «à *Rhode-Saint-Genèse, Kraainem, Wezembeek-Oppem et Linkebeek*».

SOUS-AMENDEMENT N° 112 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 106)

Remplacer les mots «dans les six communes à facilités de la périphérie bruxelloise ni dans la 'Druivenstreek' (Overijse, Hoeilaart et Tervuren)» **par les mots** «à *Rhode-Saint-Genèse, Kraainem et Wezembeek-Oppem*».

SOUS-AMENDEMENT N° 113 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 106)

Remplacer les mots «dans les six communes à facilités de la périphérie bruxelloise ni dans la 'Druivenstreek' (Overijse, Hoeilaart et Tervuren)» **par les mots** «à *Rhode-Saint-Genèse et Kraainem*».

SUBAMENDEMENT Nr. 109 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 106)

De woorden «en de Druivenstreek (Overijse, Hoeilaart en Tervuren)» **schrappen**.

SUBAMENDEMENT Nr. 110 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 106)

De woorden «de zes facilitéitengemeenten rond Brussel en in de Druivenstreek (Overijse, Hoeilaart en Tervuren)» **vervangen door de woorden** «*Sint-Genesius-Rode, Kraainem, Wezembeek-Oppem, Linkebeek en Wemmel*».

Verantwoording

De gemeente Drogenbos is weggefallen. Indien, in zeer ondergeschikte orde, de beperking van het Eurocratenstemrecht enkel mag plaatsvinden in gemeenten met een hoge concentratie van EU-burgers, kan de gemeente Drogenbos er eventueel van tussen vallen: in Drogenbos is het aantal Eurocraten beperkt tot 6,5 % van de bevolking.

SUBAMENDEMENT Nr. 111 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 106)

De woorden «de zes facilitéitengemeenten rond Brussel en in de Druivenstreek (Overijse, Hoeilaart en Tervuren)» **vervangen door de woorden** «*Sint-Genesius-Rode, Kraainem, Wezembeek-Oppem en Linkebeek*».

SUBAMENDEMENT Nr. 112 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 106)

De woorden «de zes facilitéitengemeenten rond Brussel en in de Druivenstreek (Overijse, Hoeilaart en Tervuren)» **vervangen door de woorden** «*Sint-Genesius-Rode, Kraainem en Wezembeek-Oppem*».

SUBAMENDEMENT Nr. 113 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 106)

De woorden «de zes facilitéitengemeenten rond Brussel en in de Druivenstreek (Overijse, Hoeilaart en Tervuren)» **vervangen door de woorden** «*Sint-Genesius-Rode en Kraainem*».

SOUS-AMENDEMENT N° 114 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 106)

Remplacer les mots « dans les six communes à facilités de la périphérie bruxelloise ni dans la 'Druivenstreek' (Overijse, Hoeilaart et Tervuren) » **par les mots** « à *Rhode-Saint-Genèse* ».

SOUS-AMENDEMENT N° 115 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 106)

Remplacer les mots « dans les six communes à facilités de la périphérie bruxelloise ni dans la 'Druivenstreek' (Overijse, Hoeilaart et Tervuren) » **par les mots** « à *Kraainem* ».

SOUS-AMENDEMENT N° 116 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 106)

Remplacer les mots « dans les six communes à facilités de la périphérie bruxelloise ni dans la 'Druivenstreek' (Overijse, Hoeilaart et Tervuren) » **par les mots** « à *Wezembeek-Oppem* ».

SOUS-AMENDEMENT N° 117 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 106)

Remplacer les mots « dans les six communes à facilités de la périphérie bruxelloise ni dans la 'Druivenstreek' (Overijse, Hoeilaart et Tervuren) » **par les mots** « à *Linkebeek* ».

SOUS-AMENDEMENT N° 118 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 106)

Remplacer les mots « dans les six communes à facilités de la périphérie bruxelloise ni dans la 'Druivenstreek' (Overijse, Hoeilaart et Tervuren) » **par les mots** « à *Wemmel* ».

SOUS-AMENDEMENT N° 119 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 106)

Remplacer les mots « dans les six communes à facilités de la périphérie bruxelloise ni dans la 'Druivenstreek' (Overijse, Hoeilaart et Tervuren) » **par les mots** « à *Drogenbos* ».

SUBAMENDEMENT Nr. 114 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 106)

De woorden « de zes faciliteitengemeenten rond Brussel en in de Druivenstreek (Overijse, Hoeilaart en Tervuren) » **vervangen door het woord** « *Sint-Genesius-Rode* ».

SUBAMENDEMENT Nr. 115 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 106)

De woorden « de zes faciliteitengemeenten rond Brussel en in de Druivenstreek (Overijse, Hoeilaart en Tervuren) » **vervangen door het woord** « *Kraainem* ».

SUBAMENDEMENT Nr. 116 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 106)

De woorden « de zes faciliteitengemeenten rond Brussel en in de Druivenstreek (Overijse, Hoeilaart en Tervuren) » **vervangen door het woord** « *Wezembeek-Oppem* ».

SUBAMENDEMENT Nr. 117 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 106)

De woorden « de zes faciliteitengemeenten rond Brussel en in de Druivenstreek (Overijse, Hoeilaart en Tervuren) » **vervangen door het woord** « *Linkebeek* ».

SUBAMENDEMENT Nr. 118 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 106)

De woorden « de zes faciliteitengemeenten rond Brussel en in de Druivenstreek (Overijse, Hoeilaart en Tervuren) » **vervangen door het woord** « *Wemmel* ».

SUBAMENDEMENT Nr. 119 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 106)

De woorden « de zes faciliteitengemeenten rond Brussel en in de Druivenstreek (Overijse, Hoeilaart en Tervuren) » **vervangen door het woord** « *Drogenbos* ».

SOUS-AMENDEMENT N° 120 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 106)

Remplacer les mots « dans les six communes à facilités de la périphérie bruxelloise ni dans la 'Druivenstreek' (Overijse, Hoeilaart et Tervuren) » **par les mots** « dans l'arrondissement de Hal-Vilvorde ».

SOUS-AMENDEMENT N° 121 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 106)

Supprimer les mots « dans les six communes à facilités de la périphérie bruxelloise ni ».

SOUS-AMENDEMENT N° 122 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 106)

Remplacer les mots « dans les six communes à facilités de la périphérie bruxelloise ni dans la 'Druivenstreek' (Overijse, Hoeilaart et Tervuren) » **par les mots** « à Overijse et Hoeilaart ».

SOUS-AMENDEMENT N° 123 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 106)

Remplacer les mots « dans les six communes à facilités de la périphérie bruxelloise ni dans la 'Druivenstreek' (Overijse, Hoeilaart et Tervuren) » **par les mots** « à Tervuren ».

SOUS-AMENDEMENT N° 124 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 106)

Remplacer les mots « dans les six communes à facilités de la périphérie bruxelloise ni dans la 'Druivenstreek' (Overijse, Hoeilaart et Tervuren) » **par les mots** « à Overijse ».

Justification

La situation d'Overijse est particulière. L'attribution du droit de vote aux élections communales aux eurocrates (quelque 18 % de la population) pourrait en effet y amener les francophones au pouvoir. On ne peut faire ce plaisir à ces messieurs, dames impérialistes.

SOUS-AMENDEMENT N° 125 DE M. VAN HAUTHEM

(Sous-amendement à l'amendement n° 106)

Remplacer les mots « dans les six communes à facilités de la périphérie bruxelloise ni dans la 'Druivenstreek' (Overijse, Hoeilaart et Tervuren) » **par les mots** « à Hoeilaart ».

SUBAMENDEMENT Nr. 120 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 106)

De woorden « de zes faciliteitengemeenten rond Brussel en in de Druivenstreek (Overijse, Hoeilaart en Tervuren) » **vervangen door de woorden** « het arrondissement Halle-Vilvorde ».

SUBAMENDEMENT Nr. 121 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 106)

De woorden « In de zes faciliteitengemeenten rond Brussel en » **schrappen**.

SUBAMENDEMENT Nr. 122 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 106)

De woorden « In de zes faciliteitengemeenten rond Brussel en in de Druivenstreek (Tervuren) » **schrappen**.

SUBAMENDEMENT Nr. 123 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 106)

De woorden « de zes faciliteitengemeenten rond Brussel en in de Druivenstreek (Overijse, Hoeilaart en) » **schrappen**.

SUBAMENDEMENT Nr. 124 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 106)

De woorden « de zes faciliteitengemeenten rond Brussel en in de Druivenstreek (Hoeilaart en Tervuren) » **schrappen**.

Verantwoording

Overijse is een gemeente met een speciale situatie. De toekenning van gemeentelijk stemrecht aan de Eurocraten (zo'n 18 %) kan er immers leiden tot een machtsovername van de Franstaligen. Dit plezier kan deze dames en heren imperialisten niet gegund worden.

SUBAMENDEMENT Nr. 125 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

(Subamendement op amendement nr. 106)

De woorden « de zes faciliteitengemeenten rond Brussel en in de Druivenstreek (Overijse en Tervuren) » **schrappen**.

N° 126 DE M. VAN HAUTHEM

Compléter cet article par un alinéa nouveau, libellé comme suit :

« Les élections sont libres; le vote obligatoire est aboli. Les étrangers qui, dans les conditions prévues à l'alinéa précédent, ont le droit de vote, doivent toutefois se faire préalablement inscrire sur un registre tenu à cet effet. »

Justification

L'attribution du droit de vote aux étrangers, alors que le vote constitue une obligation pour les autochtones, crée une discrimination intolérable. L'obligation d'aller voter doit par conséquent être abolie. La plupart des partis flamands étaient jadis favorables à cette abolition. Il est nécessaire que les étrangers qui entendent contribuer à façonner l'avenir de la commune dans laquelle ils résident en manifestent préalablement leur intérêt. Ils peuvent le faire en se faisant inscrire sur le registre communal tenu à cet effet. Cette formalité permettra également de vérifier si les intéressés satisfont aux conditions linguistiques. L'abolition du vote obligatoire impliquera également une révision des articles 62 et 68, § 2, de la Constitution.

N° 127 DE MM. BOUTMANS ET JONCKHEER

Article unique

Supprimer la disposition transitoire en projet.

Justification

La participation au processus décisionnel démocratique, l'exercice de droits politiques et le droit de vote et d'éligibilité constituent des droits fondamentaux dont tous les citoyens doivent pouvoir jouir.

S'il ouvre ce droit, tant pour les ressortissants de l'Union européenne que pour les autres étrangers, le nouvel article 8 de la Constitution ne précise pas la date à laquelle ces droits fondamentaux devront être concrétisés effectivement. C'est chaque fois une loi qui réglera l'exercice de ce droit constitutionnel. S'il existe une majorité pour voter une telle loi, le législateur déterminera donc lui-même la manière dont et le moment où ces droits seront exercés.

En insérant une disposition transitoire reportant l'adoption de cette loi d'exécution jusqu'après les prochaines élections pour une seule catégorie de citoyens (les non-Européens), le constituant établit non seulement une discrimination dans la Constitution, mais il limite également la compétence législative du Parlement après les élections de 1999 et même jusqu'au 1^{er} janvier 2001.

Le Constituant a opté, dans le nouvel article 8, pour une révision ouverte de la Constitution. Or, la disposition transitoire proposée va diamétralement à l'encontre de cette option.

Le présent amendement vise à revaloriser le Parlement, en tout cas celui qui sera élu en 1999.

Nr. 126 VAN DE HEER VAN HAUTHEM

Dit artikel aanvullen met een nieuw lid, luidende :

« De verkiezingen zijn vrij; de opkomstplicht wordt afgeschaft. Buitenlanders die onder de voorwaarden van het vorige lid mogen deelnemen, dienen zich evenwel vooraf in te schrijven in een daartoe bestemd register. »

Verantwoording

De invoering van kiesrecht voor de buitenlanders, terwijl de autochtonen gedwongen worden te gaan stemmen, schept een ongeoorloofde discriminatie. De opkomstplicht moet derhalve worden afgeschaft. De meeste Vlaamse partijen toonden zich daar vroeger voorstander van. Het is noodzakelijk dat de buitenlanders die de toekomst van de gemeente waar zij woonachtig zijn mee willen bepalen, voorafgaandelijk een blijk van interesse laten gelden. Dit kan gebeuren via het daartoe bestemde gemeentelijk register. Op die manier kan ook worden nagegaan of wordt voldaan aan de taalvereisten. Ook de artikelen 62 en 68, § 2, die de stemplicht regelen, zullen aangepast moeten worden.

Joris VAN HAUTHEM.

Nr. 127 VAN DE HEREN BOUTMANS EN JONCKHEER

Enig artikel

De ontworpen overgangsbepaling weglaten.

Verantwoording

Het deelnemen aan de democratische besluitvorming, het uitoefenen van politieke rechten en het actief en passief stemrecht, zijn grondrechten waarover alle inwoners moeten kunnen beschikken.

Het nieuwe artikel 8 van de Grondwet opent dit recht, zowel voor EU-burgers als voor niet EU-onderdanen. Maar dit artikel bepaalt geen datum waarop deze grondrechten ook effectief dienen gerealiseerd. Telkens is het een wet die de uitvoering van dit grondwettelijk recht zal regelen. De wetgever zal dus zelf, wanneer daarvoor een meerderheid is, bepalen op welke wijze en wanneer deze rechten worden uitgeoefend.

Door in de overgangsbepaling voor één categorie burgers (niet-EU-onderdanen) deze uitvoeringswet uit te stellen tot na de volgende verkiezingen wordt niet alleen een discriminatie in de Grondwet ingebouwd maar beperkt de Grondwetgever ook de wetgevende bevoegdheid van het Parlement, ook na de verkiezingen van 1999, zelfs tot na 1 januari 2001.

De Grondwetgever nam in het eigenlijke nieuwe artikel 8 de optie voor een open grondwetsherziening. De overgangsbepaling is hiermee grondig in tegenspraak.

Met dit amendement wensen we het Parlement, zeker het nieuwe dat zal verkozen worden in 1999, volop te waarderen.

Eddy BOUTMANS.
Pierre JONCKHEER.